

# EL TELEGRAMA

## DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

### Precios de suscripción:

Melilla, un mes	1'25	Ptas
Provincias, un trimestre	4'50	"
Número suelto	0'05	"

### Redacción y Administración:

CALLE DEL HORNO, NÚM. 2.

### ANUNCIOS:

PRECIOS CONVENCIONALES

No se devuelven los originales

## JUNTA DE ARBITRIOS.

### ANUNCIO

Acordado por esta Junta practicar el traslado de los restos del antiguo al nuevo cementerio, en 1.º de Febrero próximo, según se anunció en la *Gaceta de Madrid* y *Boletín Oficial* de Málaga, con fecha 7 y 8 de Marzo último respectivamente, se avisa á los que tengan deudos enterrados en dicho cementerio viejo, que pueden solicitar el traslado de los restos de los mismo y efectuarlo desde luego, pues los que no hayan sido trasladados en 1.º de Febrero próximo, por sus respectivas familias, lo serán por esta Junta, depositándolos en la fosa común.—Melilla 6 de Enero de 1904.—El Vocal Secretario, M. Ferrer. Rubricado.

## Interesante.

En el establecimiento Bazar de don Antonio Irigoyen, situado en la Carretera del Polígono, entrada á la Cañada, se realiza un extenso y variado surtido de juguetes.

También se han hecho grandes rebajas en los precios de los artículos de Biscuit, así como en muebles, quinca, ferretería y calzado.

Se hacen regalos á las consumidoras.

No olvidar las señas, Carretera del Polígono, junto á la Iglesia en construcción.

## Junta de Arbitrios

Sesion del día 30 de Diciembre de 1903

### (CONCLUSIÓN).

El Sr. Vallesca propuso se coloque una puerta de cristales en el despacho del Conserje del matadero y se arregle la entrada á una de las naves, así como que se blanquee

el edificio y se pinte la verja del mismo, acordándose se pida el oportuno presupuesto al Ingeniero.

Al entrar en los asuntos contenidos en el orden del día, se dió cuenta de un oficio del Sr. Alcalde Constitucional de Málaga, manifestando, que habiendo tenido noticias aquel Excmo. Ayuntamiento de que el mozo Juan Yusta Alonso, fué comprendido simultáneamente en el alistamiento de aquella capital y en el de esta Plaza para el reemplazo del año actual, había acordado aquella corporación interesar de esta Junta eliminara de su alistamiento al mozo de referencia por hallarse comprendido respectó á Málaga en el caso primero del artículo 40 de la ley, y resultando que dicho mozo fué alistado en esta Plaza, en virtud de certificado de existencia remitido por el Sr. Coronel del Regimiento Infantería de Melilla, núm. 2, en donde sirve como voluntario, y que se halla en respecto á esta localidad comprendido en el caso tercero del citado artículo 40, y considerando que según el orden de preferencia establecido por el artículo 60 asiste preferente derecho al Excmo. Ayuntamiento de Málaga, para el alistamiento del mozo referido, la Junta acordó eliminarlo del de esta plaza y declarar vacante el número 26.

Que se adquieran algunas piezas de repuesto para la máquina elevadora de aguas, acordándose su compra.

Al discutirse lo propuesto por el Sr. Navarrete, referente al arreglo del empedrado de la calle de San Miguel, se acordó proceder desde luego á reparar el trozo comprendido entre las calles de la Iglesia y las Peñuelas, ejecutando la obra por administración y encargando al Ingeniero el empleo de adoquines de la mejor calidad.

Fué enterada la Junta de un oficio de don Salomón Melul, manifestando que en breve se colocará una losa de marmol en la caseta del cementerio hebreo destinada al depósito de cadáveres.

Se puso á discusión la proposición del señor Vallesca para que se empiece á formar el

expediente de subasta, para el arreglo de trozo de carretera comprendido frente al barrio del Buen Acuerdo, con el fin de que pueda procederse cuanto antes á esta obra y manifestó también que con motivo de las recientes lluvias se ha evidenciado el mal estado de las carreteras, por lo cual solicitó que la Junta determine el arreglo de las carreteras prosiguiendo la del Polígono y simultáneamente con el trozo del Buen Acuerdo que ha mencionado y que después se haga el de la de Triana; y atendiendo por último, á las demás que aún cuando están en mal estado, no se hallan en las pésimas condiciones que las que acababa de mencionar.

El Sr. Coronel Mesa solicitó se arregle con urgencia la subida á los pabellones de Santiago que se halla en malas condiciones especialmente la curva que existe entre estos y el barrio del Buen Acuerdo. La Junta acordó atender á las carreteras por el orden siguiente de preferencia: 1.º Continuar la del Polígono, y arreglar la parte frente al Buen Acuerdo; 2.º, la de Triana; 3.º, arreglar después las demás que lo necesiten y que desde luego se haga el proyecto de la del Buen Acuerdo.

Como cuestión incidental se trató de si el arreglo de la carretera del Polígono debía ser objeto de nueva subasta á agotarse el crédito consignado para esta obra en el presente ejercicio, leyéndose al efecto el expediente de subasta, sin que se tomara acuerdo sobre el particular.

Acerca de las mercancías que existen depositadas en el tinglado, cuyos dueños no las retiran oportunamente ó que se ignora cual sea este, se acordó se lleven al local de Florentina, donde se deposita el petróleo.

Se trató después si debían de ser obligatorio para los Sres. Vocales el desempeño de las Comisiones que se les confieran y después de ligera discusión se acordó que no sean excusables, á no ser que el interesado exponga razones suficientes á juicio del señor Presidente, que le eximan de verificarlo.

Puesto á discusión lo propuesto por el señor Mayor de Plaza, para que se dé nombre y se coloquen luces en la nueva calle del en-



sauche del Polígono. El Sr. Ferrer indicó que sería justo se dieran á tres de dichas calles los nombres de Pedro Segura, alférez que murió mandando el fuerte de Santiago exterior, en unión de los 25 hombres que componía su guarnición; el de D. Carlos Ramirez de Arellano, Gobernador que fue muerto por los moros en una salida; y el de D. Luis de Sotomayor, también Gobernador, que pereció en otra salida, con la mayor parte de las tropas que había en Melilla y el Sr. Vallescá propuso se asigne también á otra calle el nombre del General Buceta, siendo aceptados todos ellos en principio y acordándose que con el plano á la vista se asigne nombre á todas las calles del llano referido.

Se dió cuenta luego de un oficio del señor Ingeniero manifestando las pocas condiciones que reúne la caseta de madera que existe al interior del tinglado para despacho del Jefe de la Guardia civil, para su traslado al exterior del mismo y después de leído el informe de la 1.ª Sección se acordó construir una de cistara de ladrillo, encargando al Ingeniero que haga el plano con toda urgencia y con sujeción al solar de que se dispone dividiendo dicha caseta en tres departamentos uno, para el oficial de la Guardia civil, otro, para el escribiente, y otro para el registro de mujeres.

El Sr. Barciela manifestó que siendo esta la última sesión á la que tenía el honor de asistir por cesar en el cargo de Vocal de la Junta, se despedía de la Presidencia y señores Vocales de la misma, rogándoles dispensen cualquier falta que involuntariamente haya podido cometer en el desempeño de su cargo y ofreciendo á todos los señores de la Junta, el testimonio de su consideración personal y una sincera amistad. El Sr. Presidente le manifestó que la Junta quedaba sumamente satisfecha de su gestión y que creía hacerse eco de los sentimientos de todos al significarle que en cada uno encontrará siempre el Sr. Barciela, un verdadero amigo siendo estas palabras ratificadas por todos los señores presentes y habiéndose propuesto un voto de gracias á dicho Sr. Vocal, este expuso sus deseos de que se trate en otra sesión en la cual no se halle presente, acordándose verificarlo así.

Se levantó la sesión.

## Algo de Historia.

(CONCLUSIÓN).

Largas y sangrientas, como pocas, fueron las guerras de Flandes, pues duraron los reinados de Felipe II, Felipe III y parte del de Felipe IV y si bien en ella se inmortalizaron nuestros famosísimos tercios y se cubrieron de gloria Sancho Dávila Spínola, Requesens, el Marqués del Vasto y otros caudillos españoles; en ella perdimos la flor de nuestros Capitanes y soldados; consumimos todos los tesoros que enviaba América; por ella se de arrolló en los españoles, más de lo debido, el espíritu aventurero, manchamos nuestra

gloriosa historia con un hecho tan lastimoso como la ejecución de los Condes de Egmond y Hóru; y todo acabó con la animosa paz de Wesfalia que suscribió Felipè IV y que suponía la anulación de nuestro poderío y preponderante influjo, que en aquel entonces pasó á Francia; pero, ni aún así terminaron los males que pesaban sobre España.

Constituida la nacionalidad Holandesa, sus escuadras, ya solas, ya unidas á las de otros países, fueron el azote de nuestra marina, durante más de un siglo, apresan nuestros galeones; ayudan á los ingleses en la conquista de Gibraltar; al Archiduque de Austria, en la guerra de Sucesión y hasta los marroquíes encontraron en ellos auxiliares poderosos en los sitios que pusieron á las Plazas que poseíamos en la Costa occidental del Imperio.

Cataluña que tan revelantes servicios prestó en la campaña del Rosellón, conteniendo ella sola las tentativas de invasión de los ejércitos franceses, se vió injustamente menospreciada con la contestación que el Conde-Duque de los Olivares dió á los comisionados de aquel país cuando fueron á exponerle quejas por las formas vejatorias con que se practicaba en aquel reino el alojamiento de las tropas. Varias medidas de gobierno poco meditadas y aquella contestación tan impolítica, convirtieron á los catalanes, de fieles, de españoles, en partidario de los franceses y rebeldes.

La guerra civil que tuvo principio con el motín de 7 de Junio de 1840, es una de las más tristes páginas de nuestra historia; con motivo de aquella campaña se hizo Portugal independiente; Francia consolidó la conquista del Rosellón, y desde entonces los límites geográficos de la nacionalidad española no coinciden con los de Estado español.

M. FERRER.

## NOTICIAS

### Natalicio

Ha dado á luz con toda felicidad una robusta niña, la Sra. de nuestro apreciable amigo D. Miguel Bernardi.

Reciban los padres y familia de la recién nacida, nuestra enhorabuena.

### Bailes

En el Teatro Alcántara celebrará esta noche el Casino Militar, un baile de confianza. La fiesta promete estar muy concurrida, y los gastos que origine serán abonados por suscripción voluntaria entre los Sres. Socios.

A última hora se bailará un cotillón. La Directiva nos suplica hagamos saber á los Sres. Socios, que no se repartirán invitaciones.

El baile comenzará á las 9 y media.

En la Union Recreativa, se bailará también esta noche.

### Ferrocarril

Muy en breve comenzarán las obras de un ferrocarril entre Tlemecen y Uxda

### Pérdidas

La persona que hubiere dejado olvidado hace varios días, un devocionario en el establecimiento de los Señores Gómez y Compañía, puede recogerlo en dicho almacén.

—Un moro encontró ayer un llavero con 8 llaves, entregándolo á don José María Fernández, quién lo tiene á disposición de la persona que lo hubiera perdido, en su domicilio, calle de San Miguel, esquina á las Peñuelas.

### Felicitación.

«El Telegrama» felicita al Excmo. Señor Comandante General y á los señores Jefes y oficiales de la guarnición, deseándoles toda suerte de bienandanzas y prosperidades.

## Para las damas

El último figurín



### Traje para recibir.

De paño satín, color, beige. La falda lleva en la parte inferior tres volantes terminados en el paño delantero y pegados con un biés de la misma tela respunteado. El cuerpo es de forma bolero abierto sobre un plastrón de terciopelo. Cuello ancho, forma estola, abierto en los hombros y adornado con botoncitos de metal. Un pequeño cuello vuelto y anchos puños rodeados de «plissé» completan este lindo traje.

## Telegramas

De nuestro corresponsal Sr. Almodóvar

(Prohibida la reproducción.)

El asunto Nozaleda.—Renuncia. La «Gaceta» ha publicado todos los



decretos firmados el Jueves excepto el nombramiento de Nozaleda.

Este detalle está siendo muy comentado, y se recuerda que el Gobierno del Sr. Sagasta rechazó las recomendaciones de Roma y del entonces nuestro embajador cerca del Vaticano, Sr. Pidal, indicando al padre Nozaleda para cubrir la vacante del Cardenal Cascajares.

Se dice que el ex-arzobispo de Manila ha renunciado el cargo que se le confería.

**Can bios**

Paris vista	00'00
Londres	34'33

**Temporales**

Se han recrudecido los temporales, descendiendo mucho la temperatura.

**Protesta de los republicanos**

Los concejales republicanos del Ayuntamiento de Valencia han presentado una proposición protestando del nombramiento del padre Nozaleda, para aquella diócesis. El alcalde se negó á aceptarla, pretextando incompetencia.

**Huelgas.**

Continúa en Barcelona la huelga de los obreros del muelle. El gobernador ha dictado enérgicas medidas para impedir las coacciones.

**Los estudiantes españoles en Paris**

Los estudiantes españoles que marcharon á París, continúan siendo muy agasajados. Ayer, en el Instituto Pasteur, y en la redacción del Figaro, fueron obsequiados con espléndidos lunchs, brindándose por España y Francia, y por la unión de ambas naciones.

**Consejo de ministros**

Se ha celebrado Consejo de ministros en la Presidencia,

El Sr. Osma expuso el pensamiento económico que ha de servir de base para la redacción de los próximos presupuestos.

El Sr. Maura se muestra muy preocupado por la huelga de los obreros del muelle de Barcelona, temiendo que se generalice á otros gremios, con notable perjuicio para la marina mercante

**Advertencia.**

El servicio telegráfico se cursa con 24 horas de retraso.

**Curiosidades**

(De nuestra colaboración)

**La honradez de Nueva York.**

Un ciudadano de Nueva York ha estado probando la honradez de las personas de aquella ciudad, dejando caer en el camino bolsas de dinero, y anotando cuantas de ellas eran devueltas. Compró seis portamonedas de señora, metiendo en cada uno de ellos una peseta, una llave, algunos certificados, y una tarjeta con su nombre y dirección; dejó caer los portamonedas en varios sitios en las aceras, y en ciertas grandes tiendas. En menos de veinticuatro horas, cinco de los portamonedas le habían sido devueltos, y según las últimas noticias, expresaba la devolución del sexto.

**Un epíteto terrible**

En Tierra del Puego, cuando se enfada un hombre, dice:

«Cawashtalkgaiadagagupikinamashundea-ka». El lenguaje vulgar de España, ha adquirido algunas ventajas, debido á la civilización.

**Saca muelas japoneses.**

Los dentistas japoneses no asustan á sus clientes exhibiendo ante su vista formidable arsenal de relucientes instrumentos. Todas las operaciones las llevan á cabo con el índice y el pulgar de una de las manos.

**Ropa incombustible**

Los trajes de los bomberos se harán en adelante de lana de asbestos ó amianto. La

eficacia de los trajes confeccionados con esta tela se funda entres hechas, son incombustibles, no son conductores del calor y el agua no los estropean.

**La biblioteca más grande del mundo**

La biblioteca más grande del mundo es la de Paris. Contiene más de 2.000.000 de tomos impresos y 160.000 manuscritos. El Museo británico contiene unos 1.500.000 y la Librería imperial de San Petersburgo aproximadamente.

**Borrachera de petróleo**

Los golfos de Filadelfia acostumbran ahora á emborracharse con petróleo. Para conseguir su objeto levantan los agujeros de hombre de los grades wagones algibes en las vías de apartado de las estaciones y aspiran los vapores desprendidos. El mismo objeto se consigue empapando en petróleo trapos y oliéndolos.

**Junta de Arbitrios**

**ANUNCIO.**

Debiendo proveerse con carácter interino, dos plazas de peón caminero para el servicio de las carreteras de esta Junta, los que deseen ocuparlas provisionalmente lo solicitarán del Excmo. Sr. Presidente de esta corporación antes del día 15 del presente mes.

Melilla 5 Enero 1904.—El Vocal Secretario, M. Ferrer.—Rubricado.

**Aviso al público**

A consecuencia de las fuertes lluvias, los Reyes Magos se han retrasado este año, y en vez de llegar en la madrugada del día 6, llegarán en la del día 7.

Lo que se hace saber á todos los niños en general, y en particular á todos sus padres, parientes y amigos.

**Melchor, Gaspar y Baltasar**

**Los Asesinos**

tados más reiremos.

Además de la irritación que los calores excesivos de aquellos días, habían producido en su constitución sanguínea, el bolsista sufría por las inquietudes de su ruina próxima, la desesperación que le causaba la pérdida del negocio de Barutel, y la secreta irritación que le producía la fuga de su hija que él quería utilizar como cebo ó anzuelo para sus especulaciones.

Todas estas causas reunidas habían dado por resultado una sobreexcitación cerebral que hacía latir furiosamente las sienes y le oprimía la cabeza como un círculo de hierro: lo cual achacaba Cambart á una violenta jaqueca.

Hubiérase ido á acostar de buena gana,

pero ya fuera por amor á la orgía, ó ya por temor de que sus amigos interpretasen de mala manera su fuga, manteníase firme en su puesto, sin hacer caso de la sangre que le cegaba la vista, y le silbaba en los oídos, y la prudencia que le aconsejaba que mejor que entregarse á aquellos excesos había de serle una buena sangría.

Con el cuello hinchado, el rostro más rojo que de costumbre, y el estómago abrasado ya por algunos aperitivos que se había tragado, Cambart, gritaba:

—¡Venga alegría! ¡A divertirse!

Caprichosa había visto muy frecuentemente al bolsista, en sus más ruidosos transportes: pero aquella noche, se vió tan sofocado, tan rubicundo, que murmuró al oído de César:

—Parece una escopeta vieja, muy cargada, que vá á reventar al primer golpe.

Poco á poco, fueron todos colocándose alrededor de la mesa.

Fuera la tormenta estallaba, la lluvia caía

á torrentes, apagando todas las guirnaldas de luces encerradas en bombas de colores.

Fué preciso cerrar los balcones, para que el agua, impulsada por el viento no inundase á los convidados.

En aquella atmósfera tempestuosa, saturada de electricidad, enrarecida por las numerosas bugías y la respiración de aquellos treinta comensales, amontonados en un local exiguo, Cambart sentía aumentar el incendio que le abrasaba el cráneo, pero no cesaba de repetir:

—¡A gozar! ¡A reír! ¡A emborracharse todo el mundo!

Ayudado por dos criados accidentales, que había buscado en el pueblo, Estanislao, diestro y activo, hacía el servicio, pareciendo no oír nada, no habriendo la boca más que para anunciar los vinos de que iba llenando las copas, antes de abandonar las botellas, en el centro de la mesa, á la disposición de los convidados.



# The Mutual Life Insurance Company of New York

(LA MUTUAL LIFE)

Director General para España:

Alfredo Mc. Veigh

Sevilla 12 y 14. — MADRID.

Dirección Telegráfica Lautan.

Presidente, Richard A. Mc Curdy

Fondo de garantía: 1.828.181.200 ptas

Seguros de vida, con primas y plazos fijos, bajo la base de la Mutualidad Pura, distribuyendo á sus asegurados socios los beneficios, tanto financieros como industriales.

Esta importante Sociedad, ha llegado á ocupar en Francia el primer lugar, entre diez y siete Compañías francesas, en el concepto de aumento de seguros en vigor.

La Mutual Life, practica toda clase de seguros de vida y rentas vitalicia. Sus combinaciones son tan perfectas, que protegen á las familias y reservan al asegurado mismo un bienestar en la edad proveyeta, haciendo fructificar sus ahorros en las condiciones más económicas.

Para más detalles, dirigirse á su representante en esta plaza, DON SAMUEL SALAMA

## Santa Bárbara

Academia preparatoria para carreras civiles y Militares

DIRECTOR:

Capitán de Artillería D. Candido Lobera

En este Centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido plaza el 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900 obtuvo el número UNO, en Infantería. En 1902, el CUATRO, en Ingenieros, y en el año actual, de NUEVE presentados han obtenido plaza OCHO, y uno de ellos el número CINCO en Infantería

Dirección: HORNO 2

## NUEVO CAFE

El dueño del acreditado café situado en la calle de Ledesma, tiene el honor de hacer presente á su numerosa clientela y al público en general, que lo ha trasladado al Paseo del General Macías, junto al Casino Español

En el mismo se han introducido notables mejoras, instalándose una gran máquina novedad, para servir helada la rica cerveza E. Cammang y Compañía, siendo todos los otros artículos de las más acreditadas marcas

Aun cuando la calidad del café tostado es la misma que el que se expendía en el anterior establecimiento, ha rebajado su precio á 2'20 pesetas kilo.

Paseo del General Macías, junto al Casino Español.



Gran fábrica

DE Mesas de billar

De la Vda. e Hijas

ABEJO AMORÓS de Barcelona

VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en esta plaza.

## Economato Militar

Precios de algunos generos de la expeduria

	Peset:
Jamón preparado kilo	6'00
Idem de Trebeles kilo.	3'90
Idem asturiano:	4'25
Idem Ronda.	3'50
Idem sin piel ni tocino.	8'00
Zamponi kilo.	4'00
Sancepón kilo.	7'00
Thón mariné, latas 0'60 1'60 y.	2'70
Queso Rochefort kilo.	4'00
Idem manchego.	3'95
Queso de plato kilo.	3'25
Idem Gruyere!	3'25
Idem bola.	2'50
Turrón Jijona kilo.	3'50
Idem cajitas.	1'50
Idem Alicante.	3'25
Idem en cajitas.	1'40
Casoes de Valencia.	3'50
Idem una.	0'70
Peladillas Alcoy paquete.	1'25
Bananas á 0'05; caja.	7'00
Agua Maria Brisar botella litro.	6'00
Kumel.	5'50
Benedictino á 4'55 y.	8'30
Ron Bacardi.	4'25
Miel de caña tarro.	2'25
Dulce guayaba Competidora, caja.	2'30
Idem caja grande 2 lbs.	3'90
Idem Pavo real de 1 lb.	3'95
Idem idem doble.	5'75
Avís exquisito litro.	2'50
Turrón de Guirache, kilo.	8'50
Gran variedad de vinos, licorés y dulces de las mejores marcas.	

## Aviso al público

Restaurant de la Marina

Para estas Pascuas, visiten dicho establecimiento, donde encontrarán ricos manjares.

Cabeza de cerdo rellena á la oriolla. Embutidos la americana, gallinas trufadas, perdices en escabech, gallinas rellenas; jamón dulce, pescado en salsa, á bayonés, al gratin, y á la tartara, empanadas rellenas de riñones y sardina, chuletas de ternera á lo papillo, chuletas de cerdo á la minuta, y otros varios platos. Pan y otros varios pastres. Se admiten encargos.

LA MARINA

## Elixir Callol

TONICO GENERAL DEL ORGANISMO  
Reconstituyente natural y digestivo  
de primer orden.

REMEDIO EFICAZ

CONTRA LA

Debilidad nerviosa ó Neurasteni

En todas sus manifestaciones

USADO ADEMAS CON GRAN EXITO en el raquitismo ó crecimiento defectuoso de los niños, en las dispepsias ó dificultad de digestión en la anemia ó pobreza de sangre, en la clorosis ó palidez del rostro, en las convalecencias ou todos los estados de debilidad general,